

Bruselj, 2. oktober 2026
(OR. en)

13992/26
ADD 2

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0302 (COD)

PECHE 388
CODEC 1836

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	2. oktober 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Zadeva:	PRILOGE k predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o določitvi ukrepov za upravljanje, ohranjanje in nadzor, ki se uporabljajo na območju uporabe Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 531 annex.

Priloga: COM(2026) 531 annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.10.2026
COM(2026) 531 final

ANNEXES 5 to 7

PRILOGE

k

predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o določitvi ukrepov za upravljanje, ohranjanje in nadzor, ki se uporabljajo na območju
uporabe Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)**

PRILOGA 5

Seznam vrst globokomorskih morskih psov, ki so „zelo ogrožene“ in „vzbujajo zaskrbljenost“

Znanstveno ime	Slovensko splošno ime	Angleško splošno ime	Oznaka FAO
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	portugalski trnež	Portuguese dogfish	CYO
<i>Deania calcea</i>	kljunati morski pes	Birdbeak dogfish	DCA
<i>Bathyraja tunae</i>	tunina raža		DWG
<i>Centrophorus granulosus</i>	hlustavi globokomorski trnež	Gulper shark	GUP
<i>Dalatias licha</i>	temni morski pes	Kitefin shark	SCK
<i>Bythaelurus bachi</i>	bachova morska mačka	Bach's catshark	BZO
<i>Chimaera buccanigella</i>	temnoustna himera	Dark-mouth chimaera	ZZC
<i>Chimaera didierae</i>	Didierova himera	The Falkor chimaera	ZZD
<i>Chimaera willwatchi</i>	mornarjeva himera	Seafarer's ghostshark	ZZE
<i>Centroscymnus crepidater</i>	dolgonosi žametasti trnež	Longnose Velvet Dogfish	CYP
<i>Zameus squamulosus</i>	žametasti trnež	Velvet dogfish	SSQ
<i>Etmopterus alphas</i>	belolični trnež	Whitecheek lanternshark	EZU
<i>Apristurus indicus</i>	indijska morska mačka	Smallbelly catshark	APD
<i>Harriotta raleighana</i>	dolgonosa himera	Bentnose rabbitfish	HCR
<i>Bythaelurus tenuicephalus</i>	ozkoglava morska mačka	Narrowhead catshark	BZL
<i>Chlamydoselachus</i>	ovratničarski	Frisled shark	HXC

<i>anguineus</i>	šesteroškrGAR		
<i>Hexanchus nakamurai</i>	velikooki šesteroškrGAR	Bigeyed six-gill shark	HXN
<i>Etmopterus pusillus</i>	gladki svetilec	Smooth lanternshark	ETP
<i>Somniosus antarcticus</i>	južni speči pes	Southern sleeper shark	RZZ
<i>Mitsukurina owstoni</i>	morski pes škrat	Goblin shark	LMO
<i>Rhinochimaera africana</i>		Paddlenose chimarea	RFI
<i>Scymnodon macracanthus</i>	plunketov trnež	Large velvet dogfish	YSM
<i>Etmopterus viator</i>		Blue-eye lanternshark	EZT
<i>Etmopterus bigelowi</i>		Blurred smooth lantern shark	ETB
<i>Centrophorus squamosus</i>	luskasti globokomorski trnež	Leafscale gulper shark	GUQ
<i>Centrophorus uyato</i>	mali globokomorski trnež	Little gulper shark	CPU
<i>Bythaelurus naylori</i>		Dusky Snout catshark	JBY
<i>Squalus mitsukurii</i>	mitsukurijev morski pes	Shortpine spurdog	QUK
<i>Deania quadrispinosa</i>	dolgonosi morski pes	Longsnout dogfish	SDQ
<i>Deania profundorum</i>	suličasti morski pes	Arrowhead dogfish	SDU

PRILOGA 6

Standardi za podatke o ulovu in ribolovnem naporu plovila

Plovila Unije, ki izvajajo pridneni ribolov, zbirajo naslednje podatke o ribolovnih dejavnostih:

Nabor podatkov – ribolovne dejavnosti – splošno (potovanje) Država članica zastave plovila (tričrkovna koda ISO) Ime plovila Mednarodni radijski klicni znak (če obstaja) Registrska številka plovila (država članica zastave) Številka Lloyd/številka IMO/številka v zbirki podatkov IHS Fairplay (če je dodeljena) Velikost plovila: bruto tonaža (uporabi se lahko bruto registrska tonaža, če bruto tonaža ni na voljo, ali obe vrednosti) Ime osebe, ki vnese podatke
Pretvorbeni faktor za težo Vrsta Vrsta predelave Pretvorbeni faktor = živa teža/predelana teža
Informacije o izvleku Predvidena ciljna vrsta (koda FAO) Vrsta ribolova: gospodarski (C); raziskovalni (R); podatki iz raziskav (S) Identifikacijska številka izvleka
Začetni datum in čas namestitve (na podlagi koordiniranega univerzalnega časa (UTC)) Evidentirano ob začetku in koncu ribolova Za plovila s parangali – evidentirati ob začetku in koncu namestitve ter ob začetku in koncu izvleka Oblika datuma (LLLL.MES.DD) Oblika časa (hh.mm)
Položaj ob začetku in koncu ribolova Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina • za plovila s parangali: položaj se evidentira ob začetku in koncu namestitve, • za ribolov z ročnimi ribiškimi vrvicami: evidentira se položaj plovil ob začetku in koncu ribolovne dejavnosti.

Globina dna (m) Kot je evidentirana ob začetku in koncu ribolova
Globina ribolova/orodja (m) Kot je evidentirana ob začetku in koncu ribolova Za ulov s pastmi/vršami se zahteva dejanska globina ribolova/orodja (m), kot je evidentirana ob začetku
Obdržane vrste Ocena količine obdržanih živih morskih virov po taksonih, če je mogoče, v živi teži (kg) Skupno število obdržanih osebkov po taksonih (samo za ciljni ribolov zobatih rib s parangalom).
Zavržene vrste Ocena količine zavrženih živih morskih virov po taksonih, če je mogoče, v živi teži (kg). Poleg tega skupno število zavrženih osebkov po taksonih (samo za ciljni ribolov zobatih rib s parangalom).
Naključni prilov morskih sesalcev, morskih ptic, plazilcev in „drugih vrst, ki vzbujajo zaskrbljenost“ Prisotnost: da/ne Za vsako ulovljeno vrsto • ime taksona, • število živih primerkov, • število mrtvih ali poškodovanih primerkov.
Naključni prilov indikatorskih taksonov za občutljive morske ekosisteme Prisotnost: da/ne Za vsako ulovljeno vrsto • ime taksona

Plovila Unije, ki izvajajo pelagični ribolov, zbirajo naslednje podatke o ribolovnih dejavnostih:

Nabor podatkov – ribolovne dejavnosti – splošno (potovanje) Država članica zastave plovila (tričrkovna koda ISO) Ime plovila Mednarodni radijski klicni znak (če obstaja) Registrska številka plovila (država članica zastave) Številka Lloyd/številka IMO/številka v zbirki podatkov IHS Fairplay (če je dodeljena)
--

Velikost plovila: bruto tonaža (uporabi se lahko bruto registrska tonaža, če bruto tonaža ni na voljo, ali obe vrednosti)
Ime osebe, ki vnese podatke
Pretvorbeni faktor za težo Vrsta Vrsta predelave Pretvorbeni faktor = živa teža/predelana teža
Informacije o izvleku Predvidena ciljna vrsta (koda FAO) Vrsta ribolova: gospodarski (C); raziskovalni (R); podatki iz raziskav (S) Identifikacijska številka izvleka
Začetni datum in čas namestitve (na podlagi koordiniranega univerzalnega časa (UTC)) Evidentirano ob začetku ribolova Oblika datuma (LLLL.MES.DD) Oblika časa (hh.mm)
Položaj ob začetku ribolova Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina
Obdržane vrste Ocenjeni ulov, obdržan na krovu, po taksonih (koda FAO vrste/skupine/znanstveno ime) v živi teži (kg)
Zavržene vrste Ocena količine zavrženih živih morskih virov po taksonih, če je mogoče, v živi teži (kg)
Naključni prilov morskih sesalcev, morskih ptic, plazilcev in „drugih vrst, ki vzbujajo zaskrbljenost“ Prisotnost: da/ne Za vsako ulovljeno vrsto – ime taksona – število živih primerkov – število mrtvih ali poškodovanih primerkov

Ribiška plovila Unije zbirajo naslednje podatke o ribolovnih dejavnostih, ki se nanašajo na orodje:

Nabor podatkov – orodje
Stoječi parangali Vrsta parangala (španski, vrv s trnki, samodejni) Skupna dolžina (m) Vrsta vabe Velikost trnka (mm) Razdalja med trnki (m) Koda ali znamka trnka Dolžina vrvice (m) Število nameščenih trnkov Število trnkov na gručo (če se uporablja vrv s trnki) Število izgubljenih trnkov (pritrjenih na izgubljene odseke vrvice)
Plovilo z ročnimi ribiškimi vrvicami Število vključenih ribičev Število dvignjenih ribiških vrvic po posameznih ribičih Število trnkov na vrvico
Viseči parangal Skupna dolžina (m) Skupno število trnkov pri namestitvi Število trnkov med plovci Število svetilnih palic, uporabljenih v namestitvi Vrsta vabe, uporabljene v namestitvi Temperatura na morski gladini opoldne (Dolžina plavajoče vrvi) (Dolžina predvrvice) (Razdalja med predvrvicami)
Past/vrša Vrsta vrše Vrsta vrvi: Samolovka ali parangal Dolžina vrvi (m) Razmik med vršami (m) Število nameščenih vrš Število izgubljenih vrš Vrsta vabe

Boja na morski gladini (dahn)/samolovka Skupno število trnkov pri namestitvi Skupno število dvignjenih ribiških vrvic pri namestitvi Število izgubljenih trnkov Koda ali znamka trnka Vrsta uporabljene predvezi Vrsta uporabljene vabe
Lov lignjev z navpičnim potegovanjem Uporaba iskalnika rib (D/N) Število ribičev Število strojev za vrvico Trajanje ročnega ribolova (h) Trajanje strojnega ribolova (h) Število trnkov na vrvico <i>Osvetlitev</i> Uporabljena osvetlitev (D/N) Skupna moč ribolovne sijalke (kW) Tip sijalke (npr. kovinsko halogenidna sijalka ali svetleča dioda (LED)) Skupna moč podvodnih sijalk (kW) Skupna moč sijalk nad vodno gladino (kW) Trajanje osvetlitve (v urah) podvodnih sijalk oziroma sijalk nad morsko gladino
Ribolov z zaporno plavarico s pomočjo osvetlitve Vrsta zaporne plavarice Koda orodja FAO: potegalka odprtega morja SV (02.2), dvižna mreža, upravljana z ladje LNB (05.2), in metalka FCN (06.1) <i>Podatki o mreži</i> Dolžina mreže na ustju (m) Širina mreže na ustju (m) Velikost mrežnega očesa vreče (mm) <i>Osvetlitev</i> Uporabljena osvetlitev (D/N)

Skupna moč ribolovne sijalke (kW) Tip sijalke (npr. kovinsko halogenidna sijalka ali svetleča dioda (LED)) Skupna moč podvodnih sijalk (kW) Skupna moč sijalk nad vodno gladino (kW) Trajanje osvetlitve (v urah) podvodnih sijalk oziroma sijalk nad morsko gladino
Vlečna mreža Velikost mrežnega očesa vreče (mm) Tehnika ribolova z vlečno mrežo: Vrsta vlečne mreže: enojna (S), dvojna (D) ali trojna (T)

PRILOGA 7

Podatki opazovalca

1. Hierarhije za zbiranje podatkov opazovalca

Informacije o ribolovni operaciji

Vse informacije o plovilu ter vleki/namestitvi/ribolovnem naporu.

Poročanje o ulovu

Evidentirajo se čas, teža vzorčenega ulova glede na skupni ulov ali napor (npr. število trnkov) ter skupno število osebkov vsake ulovljene vrste.

Identifikacija in število ogroženih, prizadetih ali zaščitene vrste, morskih ptic, sesalcev, plazilcev (npr. želv), občutljivih bentoških vrst in ranljivih vrst.

Evidentirajo se število osebkov ali teža vsake obdržane ali zavržene vrste ter primeri plenjenja, kadar je ustrezno.

Biološko vzorčenje

Preverjanje prisotnosti oznak

Podatki o dolžinskih frekvencah za ciljne vrste (koda vrste FAO)

Osnovni biološki podatki (spol, zrelost) za ciljne vrste (koda vrste FAO)

Podatki o dolžinskih frekvencah za glavne vrste prilova

Otoliti (in vzorci želodca, če se odvzamejo) za ciljne vrste (koda vrste FAO)

Osnovni biološki podatki za vrste prilova

Biološki vzorci vrst prilova (če se odvzamejo)

Fotografiranje

2. Oddelki podatkov opazovalca, skupni vsem vrstam ribolova

Nabor podatkov – podatki opazovalca
Podatki o ribolovnem potovanju Številka potovanja Podatki o plovbi (začetni in končni datum – LLLL.MES.DD) Datum priprave poročila (UTC) Sedanja zastava plovila CCP (tričrkovna koda ISO) Ime plovila
Podatki o opazovalcu Ime in ID opazovalca Državljanstvo (tričrkovna koda ISO) Organizacija delodajalka Kontaktna oseba v organizaciji (naslov/e-naslov/faks) Kraj vkrcanja (UN/LOCODE, če je ustrezno, ali zemljepisna širina/dolžina) Datum vkrcanja (UTC:LLL.MES.DD)

Kraj izkrcanja (UN/LOCODE, če je ustrezno, ali zemljepisna širina/dolžina) Datum izkrcanja (UTC:LLLL.MES.DD) Časovni pas (UTC + -)
Podatki o dolžinskih frekvencah Za ciljno vrsto (koda vrste FAO) se zbirajo reprezentativni in naključno vzorčeni podatki o dolžinskih frekvencah. Podatki o dolžini se zbirajo in evidentirajo z največjo stopnjo natančnosti, primerno za vrste (v cm ali mm in zaokroženo na najbližjo enoto ali navzdol), evidentira pa se tudi vrsta uporabljene meritve (skupna dolžina, dolžina do razcepa repne plavuti ali standardna dolžina). Če je mogoče, se evidentira ali oceni skupna teža vzorcev dolžinskih frekvenc in navede metoda ocenjevanja. Če je mogoče, opazovalci določijo in evidentirajo spol izmerjenih rib, da se pridobijo podatki o dolžinskih frekvencah, razčlenjeni po spolu. Če je mogoče, se za glavne vrste prilova zberejo reprezentativni in naključno vzorčeni podatki o dolžinskih frekvencah.
Biološko vzorčenje Vrsta Dolžina (mm ali cm) in uporabljena vrsta meritve dolžine. Raže: • izmeri se največja širina med plavutma. Morski psi: • za vsako vrsto se izbere ustrezna meritev dolžine. Praviloma se izmeri skupna dolžina. Teža (kg) Spol (samec, samica, nedorasel (neobvezno), brez opredeljenega spola (neobvezno)) Stopnja zrelosti (neobvezno) in uporabljena merila/lestvica (neobvezno) Teža gonad (g) (neobvezno) Otoliti

Opazovanje številčnosti morskih ptic in morskih sesalcev (evidentira se za vsako operacijo in za vsa orodja/vrste ribolova):

ID operacije (ID namestitve, ID vleke) Ob namestitvi ali izvleku (ob namestitvi/ob izvleku/se ne uporablja) Ali so na območju opazovanja prisotne morske ptice? (da/ne/se ne opazuje) Vrsta Ocenjena številčnost (po vrstah) ID operacije (ID namestitve, ID vleke)
--

Ali so na območju opazovanja prisotni morski sesalci? (da/ne/se ne opazuje)

Vrsta

Ocenjena številčnost (po vrstah)

Opazovani ulov (evidentira se za vsako operacijo in za vsa orodja/vrste ribolova; teža ali število se evidentira glede na vrsto ribolova)

ID operacije (ID namestitve, ID vleke)

ID opazovalca

Koda vrste FAO ASFIS

Obdržane vrste

Skupno število obdržanih osebkov

Teža obdržanih osebkov (kg)

Zavržene vrste

Skupno število zavrženih osebkov

Teža zavrženih osebkov (kg)

Število živih zavrženih osebkov

Število mrtvih zavrženih osebkov

Število ali teža izgubljenih rib (če je ustrezno)

Število ali teža odrezanih rib (če je ustrezno)

Število uplenjenih rib (če je ustrezno)

Opombe

Naključni prilov ogroženih, prizadetih ali zaščitene vrste (morskih ptic, sesalcev, želv ali „drugih vrst, ki vzbuja zaskrbljenost“)

Za vse morske ptice, sesalce, želve in druge vrste, ki vzbuja zaskrbljenost, ulovljene pri ribolovnih operacijah, se zbirajo naslednji podatki, kolikor je mogoče:

- vrsta (čim bolj taksonomsko opredeljena ali s priloženimi fotografijami, če je identifikacija težavna) in velikost;
- ocena številčnosti vrste v okolici ribolovnega plovila;
- interakcije vrste z ribolovnim orodjem;
- število ulovljenih osebkov posameznih vrst na vleko ali namestitev;
- usoda prilovljenih živali (obdržane ali izpuščene/zavržene);
- če so izpuščene, njihovo stanje ob izpustu (živahne, žive, otrple, poškodovane, mrtve);

- če so poškodovane, vzrok poškodbe;
- če so mrtve, se v skladu s predhodno določenimi protokoli vzorčenja zberejo ustrezne informacije ali vzorci za identifikacijo na kopnem; Kadar to ni mogoče, se lahko od opazovalcev zahteva, da odvzamejo podvzorce delov, ki omogočajo identifikacijo, kot je določeno v protokolih biološkega vzorčenja;
- evidentira se vrsta interakcije (zaplet trnka/vrvi/udarec ob vlačilno vrv/ujetje v mrežo/drugo); če gre za drugo, se opiše;
- spol vsakega osebkov za taksone, če je to mogoče ugotoviti z zunanjim opazovanjem, npr. pri plavutonožcih, malih kitih ali morskih psih in skatih;
- opredelitev vseh okoliščin ali dejanj, ki bi lahko prispevali k prilovu (npr. zaplet vrvi za odganjanje ptic, visoke stopnje izgube vabe).

Oznake

Izpust označenih osebkov

Za vse označene ribe, morske ptice, sesalce ali plazilce se sporočijo naslednji podatki:

Vrsta oznake, napis na oznaki in barva

Številka oznake

Datum in čas označitve

Vrsta

Dolžina živali

Vrsta meritve dolžine

Spol živali (F = samica, M = samec, I = nedoločen, D = ni bilo proučeno)

Položaj izpusta (zemljepisna širina/zemljepisna dolžina)

Stanje živali ob izpustu (poškodovana/nepoškodovana)

Najdbe oznak

Za vse najdene oznake rib, morskih ptic, sesalcev ali plazilcev se zberejo naslednji podatki, če je organizem mrtev, predviden za obdržanje ali živ:

- ime opazovalca;
- ime plovila;
- mednarodni radijski klicni znak (če obstaja);
- zastava plovila CCP (tričrkovna koda ISO);
- dejanske oznake se zberejo, označijo (z vsemi spodaj navedenimi podatki) in shranijo za poznejše vračilo agenciji za označevanje;
- vrsta, pri kateri je bila najdena oznaka;
- barva oznake;
- napis na oznaki in vrsta oznake (tanka dolga (spaghetti), arhivska);
- številke oznak;

- datum in čas ulova (UTC);
- lokacija ulova (zemljepisna širina/dolžina, zaokrožena na najbližjo minuto);
- dolžina/velikost živali (cm ali mm) z opisom uporabljene meritve (npr. skupna dolžina, dolžina do razcepa repne plavuti itd.);
- spol (F = samica, M = samec, I = nedoločen, D = ni bilo proučeno);
- stopnja zrelosti;
- teža gonad (g);
- stanje mesta namestitve oznake;
- obdržani vzorci;
- fotografija oznake (vključi se v poročilo o plovbi);
- navedba, ali so bile oznake najdene med obdobjem ribolova, pri katerem je bil prisoten opazovalec (D/N).

Morske ptice

Nožni obročki za ptice

Za vse odstranjene ali opažene nožne obročke za morske ptice se sporočijo naslednji podatki:

- vrsta;
- identifikator nožnega obročka;
- datum in čas opazovanja (UTC);
- lokacija opazovanja (zemljepisna širina/dolžina, zaokrožena na najbližjo minuto) ali ID operacije;
- vrsta interakcije (z orodjem, s plovilom, brez interakcije z orodjem ali plovilom);
- ali je bila posneta fotografija (da/ne);
- stanje (verjetno bo preživela, poškodovana, mrtva).

Interakcija ptic s plovilom in trki (brez ribolovnega orodja)

- vrsta;
- število ptic;
- datum in čas opazovanja (UTC);
- lokacija opazovanja (zemljepisna širina/dolžina, zaokrožena na najbližjo minuto);
- ali je bila posneta fotografija (da/ne);
- stanje (verjetno bo preživela, poškodovana, mrtva);
- dejavnost plovila (plovba, ribolov, drugo);
- vrsta interakcije (trk, zaplet, ptica, odkrita na plovilu);
- opis interakcije (vključno z lokacijo ptice na plovilu);
- prisotnost megle (da/ne);
- hitrost (kn) in smer (°) vetra;

- stanje morja (Beaufortova lestvica);
- opis osvetlitve plovila v trenutku opažanja.

Podatki o orodju za zmanjšanje prilova

Vrv za odganjanje ptic

Splošni opis vrvi za odganjanje ptic

Število redno nameščenih vrvi za odganjanje ptic

Položaj vrvi za odganjanje ptic (levi bok, desni bok, krma)

Dolžina vrvi za odganjanje ptic (m)

Najmanjša/največja dolžina trakov (m)

Višina nameščene vrvi za odganjanje ptic nad vodo (m)

Razdalja med trakovi (m)

Število trakov

Razporeditev trakov (posamezni ali v parih)

Zračna dolžina vrvi (m)

Uporabljena metoda za oceno zračne dolžine vrvi

Material trakov

Premer vrvi za odganjanje ptic (mm)

Barve trakov

Ali je vrv za odganjanje ptic nad mestom vstopa vabe? (da/ne/neznano)

Razdalja od krme do mesta vstopa vabe (m)

Vlečeni predmet (da/ne)

Vodoravna razdalja od mesta vstopa vabe do vrvi za odganjanje ptic (m)

Naprava za odganjanje ptic

Druga naprava za zmanjševanje prilova

Naprava za izključevanje kitov in delfinov na vrvi s trnki

Ali je bila posneta fotografija orodja za zmanjševanje prilova?

3. Interakcije z občutljivimi morskimi ekosistemi

Splošne informacije

Ime opazovalca

Ime plovila

Datum

Številka ribolovnega potovanja

Številka namestitve

Lokacija občutljivega morskega ekosistema

Začetni in končni položaj za vse namestitve orodja in/ali opazovanja (zemljepisna širina/dolžina)

Globine, na katerih se izvaja ribolov (m)

Ribolovno orodje

Navedejo se ribolovna orodja, uporabljena na vsaki lokaciji

Taksoni občutljivega morskega ekosistema

Prisotnost: da/ne

(a) Vrste (čim podrobneje taksonomsko opredeljene ali s priloženimi fotografijami, če je identifikacija težavna).

(b) Ocena količine (teža (v kg) ali prostornina (v m³)) vsake bentoške vrste, ulete v mrežo (in merska enota).

(c) Splošna ocena skupne količine (teža (v kg) ali prostornina (v m³)) vseh bentoških vrst nevretenčarjev, ujetih v mrežo (in merska enota).

(d) Kadar je mogoče, navedba, ali so korale žive ali mrtve.

(e) Če je to mogoče in zlasti za nove ali redke bentoške vrste, ki niso navedene v vodnikih za identifikacijo, se odvzamejo celi vzorci in se ustrezno hranijo za identifikacijo na kopnem.

(f) Odvzamejo se reprezentativni biološki vzorci iz celotnega ulova taksonov občutljivega morskega ekosistema (biološki vzorci se zberejo in zamrznejo, kadar tako zahteva znanstveni organ pogodbenice). Za nekatere vrste koral, ki so uvrščene na seznam CITES, je treba posneti fotografije.

Drugi bentoški taksoni, pritrjeni na dno

Prisotnost: da/ne

Za vsak ulov taksonov

Znanstvena imena (čim natančnejša taksonomska raven)

Koda FAO (če je na voljo)

Ocena količine ulova

4. Podatki o predelavi in pretvorbeni faktorji

ID operacije (ID namestitve, ID vleke)

Ime opazovalca

Koda vrste (koda vrste FAO)

Koda predelave

Vrsta meritve dolžine

Najmanjša dolžina (cm)

Največja dolžina (cm)

Število osebkov

Skupna živa teža (kg)

Metoda tehtanja

Predelana teža (kg)

Velikostni razred

Kakovostni razred

Pretvorbeni faktor

5. Oddelki podatkov opazovalca, ki so specifični za orodje in vrsto ribolova SAMO za dejavnosti ribolova z vlečno mrežo

Podatki o orodju

ID mreže

Vrsta orodja z mrežo (ISSFCV)

Dolžina čelne vrvi (m)

Dolžina talne vrvi (m)

Ali so na talno vrv pritrjeni kotalniki?

Material kotalnikov na talni vrvi (jeklo ali guma)

Teža kotalnikov na talni vrvi (skupna)

Premer kotalnika (cm)

Dolžina od širilke do krila (m)

Vodoravna odprtina (m)

Navpična odprtina (m)

Mreža vreče

Velikost mrežnega očesa (cm)

Obseg vreče (cm)

Usmeritev

Vrsta mrežnega očesa (rombasto, kvadratasto itd.)

Širilka

Vrsta, teža (kg)

Zasnova mreže

Opis zasnove mreže, vključno z znamko, modelom itd.

Ali je prisotna selektivna naprava? (D/N)

Opis selektivne naprave

Ali so prisotni nadzorni kabli? (D/N)

Podatki o vlečni mreži Številka vlečne mreže Uporabljena oprema za zmanjšanje prilova (D/N) ID opreme za zmanjšanje prilova št. 1 ID opreme za zmanjšanje prilova št. 2 ID opreme za zmanjšanje prilova št. 3 Vrsta vlečne mreže: raziskovalna ali komercialna (R/K) Opazovano (da/ne) Ciljna vrsta (koda vrste FAO) Datum začetka (LLLL.MES.DD) Datum konca (LLLL.MES.DD) Čas namestitve mreže (hh:mm) Čas izvleka mreže (hh:mm)
Začetek in konec ribolova Pri pridneni vlečni mreži „začetek“ pomeni trenutek, ko je talna vrv na dnu, „konec“ pa trenutek, ko se začne izvlek mreže. Pri pelagični vlečni mreži „začetek“ pomeni trenutek, ko je ribolovno orodje na ciljni ribolovni globini, „konec“ pa trenutek, ko se začne izvlek mreže. Čas (hh:mm) Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina Globina vlečne mreže (m) Globina dna (m)
Drugo Drobovina, odvržena med izvlekom (D/N) Hitrost vleke (vozli) Skupni ulov (kg) Ali se je pri izvleku opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (D/N): Skupna teža vseh podvzorcev za ta met (kg):
Udarec ob vlačilno mrežo (spremlja se 15 minut takoj po namestitvi mreže) (neobvezno): Začetni čas opazovanja (hh:mm) (neobvezno)

Končni čas opazovanja (hh:mm) (neobvezno)

Vrsta

Št. lahkih udarcev

Mesto stika pri lahkih udarcih:

Število na vetrni strani

Število na zavetrni strani

Število na nadzornem kablu

Število na mreži

Št. težkih udarcev

Mesto stika pri težkih udarcih:

Število na vetrni strani

Število na zavetrni strani

Število na nadzornem kablu

Število na mreži

Posledice pri težkem udarcu:

Število v zraku

Število na morski gladini

Število pod vodo

Stanje ptic po udarcu

Število ptic, ki bodo verjetno preživele

Število poškodovanih ptic

Število mrtvih ptic

Število ptic z neznanim stanjem

SAMO za dejavnosti ribolova s parangalom

Opis parangala

Vrsta parangala (kode ISSCFG)

Obdobje, v katerem se je uporabljalo orodje (LLLL.MES.DD)

Začetni in končni datum (LLLL.MES.DD)

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Glavna vrv:

Material

Premier (mm)

Za vrvi z integriranimi utežmi:

Integrirana utež (g/m)

Za vrvi brez integriranih uteži:

Razmik med utežmi (m)

Število izmerjenih uteži

Vrsta uteži

Povprečna teža (kg)

Standardno odstopanje (kg)

Predvrvice:

Material

Dolžina (m)

Razmik (m)

Uteži na predvrvicah (kg)

Razdalja uteži na predvrvici od trnka (m)

Trnki

Vrsta (npr. v obliki črke J, okrogel itd.)

Proizvajalec

Oznaka (oznaka plovila; pustite prazno, če je ni)

Velikost (mm)

Vrat (mm)

Odprtina (mm)

Običajni položaj pri namestitvi

Oddaljenost vrvi od dna (m) (neobvezno za pelagični parangal)

Oddaljenost trnkov od dna (m) (neobvezno za pelagični parangal)

Način nameščanja vabe (ročno/samodejno)

Oprema za samodejno nameščanje vabe (znamka in model)

Uteži za trnke

Teža (g)
Razdalja od trnka (mm)
Položaj za odmetavanje drobovine (levi bok, desni bok, krma)
Položaj za namestitev parangala (levi bok, desni bok, krma)
Odmetavanje drobovine med izvlekom (nikoli, občasno, vedno)
Smer vrtenja propelerja (v smeri urnega kazalca/v nasprotni smeri urnega kazalca)
Podatki o teži uteži na vrvi in razdalji med njimi za uporabljeni sistem parangala:
– enojna (samodejna) vrv (kg:m),
– dvojna (španska) vrv (kg:m),
– vrv s trnki (navpične predvrvice/trnki, pritrjeni na glavno vrv) (kg:m).

Dnevna opazovanja pri namestitvi

Številka namestitve (kot je navedena v dnevniku ulova in ribolovnega napora)
Vrsta namestitve: raziskovalna ali komercialna (R/K)
Uporabljena oprema za zmanjšanje prilova (D/N)
ID opreme za zmanjšanje prilova št. 1
ID opreme za zmanjšanje prilova št. 2
ID opreme za zmanjšanje prilova št. 3

Koda vrste parangala (FSSCV)
Datum opazovanja (LLLL.MES.DD)

Podatki o namestitvi

Hitrost plovila pri namestitvi (vozli)
Število namestitev brez opazovanja od zadnje nastavitve

Začetek in konec namestitve za vsak izvlek

Datum (LLLL.MES.DD)
Čas (hh:mm)
Zemljepisna širina
Zemljepisna dolžina
Globina dna (m)
Skupna dolžina nameščenega parangala (km)
Skupno število trnkov pri namestitvi

Za vsako opazovanje

Začetni datum (LLLL.MES.DD)

Začetni čas (hh:mm)

Končni datum (LLLL.MES.DD)

Končni čas (hh:mm)

Podatki o namestitvi parangala

Dolžina glavne vrvi (m)

Število nameščenih trnkov

Število nameščenih veder/kaset

Število trnkov na vedro/kaseto

Odstotek trnkov z vabo

Razdalja med predvrvicami (m)

Oddaljenost trnkov od dna (m) (neobvezno za pelagični parangal)

Vrsta, uporabljena kot vaba (koda vrste FAO)

Luči na krovu med nameščanjem (vključene, izključene)

Uporaba vrvi za odganjanje ptic (da/ne)

Število redno nameščenih vrvi za odganjanje ptic

Odmetavanje drobovine med namestitvijo (da/ne)

Mesto vstopa vabe (levi bok, desni bok, krma)

Interval pripenjanja (sekunde)

Hitrost nameščanja (naprava za nameščanje vrvi)

Dnevna opazovanja pri izvleku

Številka namestitve

Datum opazovanja (LLLL.MES.DD)

Podatki o izvleku

Število trnkov, pri katerih se je opravilo ugotavljanje prilova morskih ptic in rib z opazovanjem (obdobje štetja)

Odmetavanje drobovine med izvlekom (da/ne)

Interakcije z morskimi sesalci

Podatki se zbirajo v skladu s protokolom iz Priloge E. Za vsak izvlek in vsako vrsto kitov plenilcev (orke (*Orcinus orca*) in kiti glavači (*Physeter macrocephalus*)):

– podatki prve prednostne ravni, ki se zbirajo, vključujejo:

1. podatke o prisotnosti/odsotnosti: prisotnost/odsotnost/ni opazovano;
2. v primeru prisotnosti fotografske identifikacijske podatke: fotografije določenih delov telesa (za orke: hrbtne plavuti, hrbtne lise in očesnih lis, za kite glavače: repnih plavuti), vidnih, ko kiti priplavajo na površje;
 - podatki druge prednostne ravni, ki se zbirajo, vključujejo:
 1. ocene števila osebkov, prisotnih okoli plovila v bližini ribolovnega orodja;
 - podatki tretje prednostne ravni, ki se zbirajo, vključujejo:
 1. podatke o morebitni interakciji kitov z orodjem,
 2. oceno časa prihoda kitov v bližino orodja.

Izgubljeno orodje

Število izgubljenih odsekov

Število izgubljenih trnkov, ki so bili pritrjeni na izgubljene odseke parangala

Število drugih izgubljenih trnkov (razen trnkov, pritrjenih na izgubljene odseke)

Ali se je pri izvleku opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (D/N):

Ocena deleža izvleka, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova z opazovanjem (%):

SAMO za ribolovne dejavnosti s pastmi/vršami

Vrsta orodja

Vrsta vrše (z risbo)

Velikost mrežnega očesa (mm)

Material

Položaj lijaka

Usmerjenost odprtine (cm)

Število kletk za vabo

Prisotnost izhodne odprtine (da/ne)

Mere izhodne odprtine (cm)

Ali so uteži pritrjene?

Najmanjša teža (kg)

Največja teža (kg)

Podatki o namestitvi in izvleku

Številka namestitve

Uporabljena oprema za zmanjšanje prilova (D/N)

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 1

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 2

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 3

Datum opazovanja (LLLL.MES.DD)

Vrsta namestitve: raziskovalna ali komercialna (R/K)

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Odmetavanje drobovine med namestitvijo (da/ne)

Odmetavanje drobovine med izvlekom (da/ne)

Začetek in konec namestitve. Ponovi se za izvlek

Datum (LLLL.MES.DD)

Čas (hh:mm)

Zemljepisna širina

Zemljepisna dolžina

Globina dna (m)

Podatki o orodju

Dolžina vrvice (m)

Vrsta vrvi

Razmik med vršami (m)

Vrsta vabe

Namestitev

Število nameščenih vrš

Število opazovanih vrš

Izvlek

Število izvlečenih vrš

Število opazovanih vrš

Ali se je pri izvleku opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (D/N):

Ocena deleža izvleka, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova z opazovanjem (%):

SAMO za dejavnost z navpično vrvjo, označeno z bojo na morski gladini (dahn)/samolovko

Opis navpične vrvi, označene z bojo na morski gladini (dahn)/samolovke

Vrsta vrvi

Obdobje uporabe orodja (začetni in končni datum)

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Glavna vrv

Material

Premmer (mm)

Integrirana utež (g/m)

Trnki

Vrsta (npr. v obliki črke J, okrogel itd.)

Proizvajalec

Oznaka (če je ni, pustite prazno)

Naziv modela

Velikost (mm)

Vrat (mm)

Odprtina (mm)

Običajni položaj pri namestitvi

Oddaljenost vrvi od dna (m)

Oddaljenost trnkov od dna (m)

Način nameščanja vabe (ročno/samodejno)

Oprema za samodejno nameščanje vabe (znamka in model)

Drobovina

Položaj za odmetavanja drobovine (levi bok, desni bok, krma)

Odmetavanje drobovine med izvlekom (nikoli, občasno, vedno)

Smer vrtenja propelerja (v smeri urnega kazalca/v nasprotni smeri urnega kazalca)

Podatki o namestitvi vrvi, označene z bojo na morski gladini (dahn)/samolovke

Uporabljena oprema za zmanjšanje prilova (D/N)

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 1

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 2

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 3

Dolžina glavne vrvi (m)

Število nameščenih trnkov

Odstotek trnkov z vabo

Razdalja med predvrvicami (m)

Oddaljenost trnkov od dna (m)

Vrsta, uporabljena kot vaba

Velikost vabe

Delež vabe

Luči na krovu med nameščanjem (vključene, izključene)

Uporaba vrvi za odganjanje ptic (da/ne)

Število uporabljenih vrvi za odganjanje ptic; Odmetavanje drobovine med namestitvijo (da/ne)

Obdobje dnevne svetlobe

Mesečina

Mesto vstopa vabe (levi bok, desni bok, krma)

Hitrost plovila pri namestitvi (vozli)

Začetek in konec namestitve. Ponovi se za začetek in konec izvleka

Datum (LLLL.MES.DD)

Čas (hh:mm)

Zemljepisna širina

Zemljepisna dolžina

Globina dna (m)

Izgubljeno orodje

Število izgubljenih odsekov

Število izgubljenih trnkov, ki so bili pritrjeni na izgubljene odseke vrvi, označene z bojo na morski gladini (dahn)/samolovke

Število drugih izgubljenih trnkov (razen trnkov, pritrjenih na izgubljene odseke)

Ali se je pri izvleku opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (D/N):

Ocena deleža izvleka, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova z opazovanjem (%):

SAMO za dejavnost ribolova z ročnimi ribiškimi vrvicami

Opis ročne ribiške vrvice

Glavna vrv

Material

Premer (mm)

Trnki

Vrsta (npr. v obliki črke J, okrogel itd.)

Proizvajalec

Oznaka (če je ni, pustite prazno)

Naziv modela

Velikost (mm)

Vrat (mm)

Odprtina (mm)

Običajni položaj pri namestitvi

Oddaljenost vrvi od dna (m)

Oddaljenost trnkov od dna (m)

Drobovina

Položaj za odmetavanje drobovine (levi bok, desni bok, krma)

Odmetavanje drobovine med izvlekom (nikoli, občasno, vedno)

Smer vrtenja propelerja (v smeri urnega kazalca/v nasprotni smeri urnega kazalca)

Podatki o operaciji z ročno ribiško vrvico

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Vrsta operacije: raziskovalna ali komercialna (R/K)

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 1

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 2

ID opreme za zmanjšanje prilova št. 3

Število ribičev, ki uporabljajo ročne ribiške vrvice

Število dvignjenih ribiških vrvic po posameznih ribičih (povprečje)

Število trnkov na vrvico

Odstotek trnkov z vabo

Vrsta, uporabljena kot vaba

Velikost vabe

Delež vabe

Luči na krovu med nameščanjem (vključene, izključene)

Začetni in končni čas operacije

(Operacija je opredeljeno obdobje ribolova med začetnim in končnim datumom)

Datum (LLLL.MES.DD)

Čas (hh:mm)

Začetni čas (LLLL.MES.DD hh:mm)

Končni čas (LLLL.MES.DD hh:mm)

Zemljepisna širina operacije

Zemljepisna dolžina operacije

Globina dna (m)

Izgubljeno orodje

Število izgubljenih trnkov

Ali se je pri izvleku opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (D/N):

Ocena deleža izvleka, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova z opazovanjem (%):

SAMO za operacijo lova lignjev z navpičnim potegovanjem

Številka operacije lova lignjev z navpičnim potegovanjem

Opazovano (da/ne)

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Začetni čas (LLLL.MES.DD hh:mm)

Končni čas (LLLL.MES.DD hh:mm)

Zemljepisna širina operacije

Zemljepisna dolžina operacije

Število ribičev

Število strojev za lov z navpičnim potegovanjem

Trajanje ročnega ribolova (h)

Trajanje strojnega ribolova (h)

Osvetlitev

Uporaba ribolovne svetilke med ribolovom (da/ne)

Skupna moč ribolovne sijalke (kW)

Tip sijalke (npr. kovinsko halogenidna sijalka ali svetleča dioda (LED))

Skupna moč podvodnih sijalk (kW)

Skupna moč sijalk nad vodno gladino (kW)

Trajanje osvetlitve (v urah) podvodnih sijalk oziroma sijalk nad morsko gladino

Temperatura na morski gladini (°C) (če je mogoče)

Ali se je med ribolovom opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (da/ne):

Ocena deleža operacije, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (%):

SAMO za ribolov z zaporno plavarico s pomočjo osvetlitve

Vrsta zaporne plavarice

Koda orodja FAO: potegalka odprtega morja SV (02.2), dvižna mreža, upravljana z ladje LNB (05.2), in metalka FCN (06.1)

Ciljna vrsta (koda vrste FAO)

Opazovano (da/ne)

Osvetlitev

Uporaba osvetlitve med ribolovom (da/ne)

Skupna moč ribolovne sijalke (kW)

Tip sijalke (npr. kovinsko halogenidna sijalka ali svetleča dioda (LED))

Skupna moč podvodnih sijalk (kW)

Skupna moč sijalk nad vodno gladino (kW)

Trajanje osvetlitve (v urah) podvodnih sijalk oziroma sijalk nad morsko gladino

Čas začetka ribolova (LLLL.MES.DD hh:mm)

Čas konca ribolova (LLLL.MES.DD hh:mm)

Zemljepisna širina začetka ribolova

Zemljepisna dolžina začetka ribolova

Uporaba osvetlitve med ribolovom (da/ne)

Največja globina potopitve mreže (m)

Ali se je med izvlekom opravilo ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z

opazovanjem? (da/ne)

Ocena deleža operacije, pri katerem je bilo opravljeno ugotavljanje prilova rib/nevretenčarjev z opazovanjem (%)